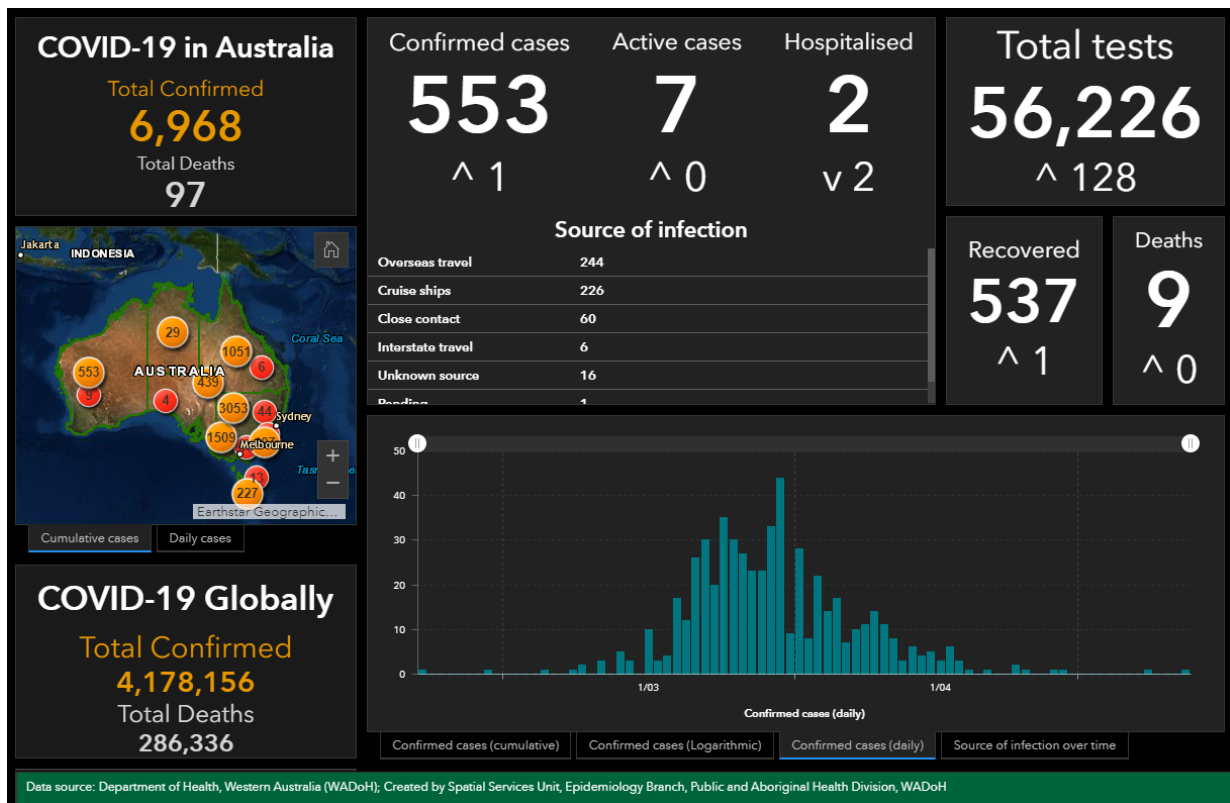


12 tháng 5 năm 2020

## Thông báo về vi rút Corona của Hội Chung Wah (dịch COVID-19) (Thông báo số 18)

❖ Cập nhật mới nhất từ Chính phủ Úc (ngày 12 tháng 5 năm 2020):



- Vào Chủ Nhật ngày 12 tháng 5 năm 2020, Chính phủ Tây Úc, ông Mark McGowan đã đưa ra kế hoạch hồi phục của bang Tây Úc (bao gồm chi tiết và thời gian của giai đoạn tiếp theo của việc nới lỏng các quy định do COVID-19) để người dân có thể trở lại làm việc an toàn và bắt đầu quá trình tái khởi động nền kinh tế của bang. Giai đoạn tiếp theo (Giai đoạn 2) sẽ có hiệu lực vào Thứ Hai ngày 18 tháng 5 năm 2020.



# COVID-19 WA roadmap

## Phase 1

27 April 2020



- Gatherings limit raised from 2 to 10 people
- Some additional non-contact public activities permitted
- Soft start to Term 2 for public schools introduced
- Home opens permitted in accordance with the limit on gatherings
- Weddings and funerals, up to 10 people
- Outdoor personal training (no shared equipment) up to 10 people

## Phase 2

18 May 2020



- Non-work gatherings limit raised to 20 people
  - Weddings and funerals up to 20 people inside or 30 outside
  - People are encouraged to return to work, unless they are unwell or vulnerable
  - Regional travel restrictions relaxed, travel permitted between:
    - Perth, Peel, Wheatbelt, South West & Great Southern
    - Mid-West, Gascoyne & Pilbara\*
    - Within the Goldfields-Esperance region\*
    - Local Government Areas in the Kimberley\*
- \* Restrictions on travel to biosecurity zones and remote communities remain in place
- Public pools permitted to open with strict rules
  - Cafes and restaurants permitted to reopen with meal service, including within pubs, bars, clubs, hotels and casino, up to 20 patrons, with the 4sqm rule applied
  - Places of worship, libraries, community centres & community facilities may reopen, with a 20 patron limit
  - Indoor and outdoor fitness and dance classes allowed, with a 20 participant limit, minimal shared equipment and 4sqm rule applied
  - Non-contact community sport and training allowed, with a 20 person limit

## Phase 3

Around 4 weeks after Phase 2

- Further increases in non-work gatherings
- Contact community sport
- Beauty therapy services
- Public playgrounds, skate parks, cinemas and concert venues

- Phase 3 will be subject to health advice, but will focus on continuing to build stronger links within the community and include further resumption of commercial and recreational activities. It may include:
- Further increase to non-work gathering limits
  - Reopening playgrounds, skate parks and outdoor gym equipment
  - Reopening galleries, museums, zoos, theatres, cinemas and concert venues
  - Resuming beauty therapy and personal care services
  - Resuming community contact sport
  - Restrictions further relaxed for gyms, health clubs and indoor sport centres
  - Reopening auction houses and real estate auctions
  - Possible further adjustments to regional boundaries

## Phase 4

Future easing of restrictions will be determined and occur in line with expert health advice.



**Avoid close contact with others**  
Keep at least 1.5 metres away



**Healthy hygiene**  
Wash your hands regularly  
Cover your mouth/nose when you cough/sneeze



**4 square metres per person**



**Download the COVIDSafe app**

**We're all in this together.**

**WA.gov.au**

(Picture link: <https://www.wa.gov.au/organisation/departments-of-the-premier-and-cabinet/covid-19-coronavirus-wa-roadmap?a=>)

### Giai đoạn 1

27 tháng 4 năm 2020

- Giới hạn tụ họp nâng từ 2 người tới 10 người
- Một số hoạt động công cộng không cần tiếp xúc được phép tiến hành
- Học sinh có thể đi học vào học kỳ 2
- Xem nhà mua có thể được hoạt động nhưng số người tới xem sẽ giới hạn cho 10 người
- Đám cưới và tang lễ được phép 10 người dự
- Tập thể dục ngoài trời được phép 10 người

### Giai đoạn 2

18 tháng 5 năm 2020

- Giới hạn tụ họp (ngoài chỗ làm) tăng lên 20 người
- Đám cưới và tang lễ tăng số lượng người tham dự lên 20 (trong nhà) và 30 người (ngoài trời)
- Mọi người có thể đi làm lại, trừ khi họ cảm thấy không khỏe hoặc có bệnh
- Đi lại giữa các vùng trong nhóm 1,2,3,4 của bang Tây Úc được cho phép
- Bể bơi công cộng được phép hoạt động với quy định chặt chẽ
- Nhà hàng, cafe được phép mở cho dịch vụ ăn uống, bao gồm quán bar rượu, club, khách sạn và casino, với tối đa 20 khách, với quy định 4m<sup>2</sup> cho một người.
- Các lớp tập thể dục và nhảy múa trong nhà và ngoài trời có thể hoạt động với tối đa 20 người, giảm thiểu việc chia sẻ các trang thiết bị cùng với quy định 4m<sup>2</sup> cho 1 người
- Các thể thao và tập luyện công đồng không cần tiếp xúc có thể hoạt động với tối đa 20 người

### Giai đoạn 3

4 tuần sau giai đoạn 2

- Giai đoạn 3 sẽ tùy vào tư vấn của các chuyên gia sức khỏe, nhưng sẽ tập trung vào việc tiếp tục xây dựng các liên kết trong cộng đồng và bao gồm việc bắt đầu trở lại các hoạt động thương mại và giải trí. Điều này có thể bao gồm:
- Tăng giới hạn số người có thể tụ họp (ngoài chỗ làm)
  - Mở cửa lại các sân chơi, công viên trượt, các trang thiết bị công cộng cho thể dục ngoài trời
  - Mở cửa lại các phòng trưng bày, bảo tàng, sở thú, nhà hát, rạp chiếu phim và các địa điểm tổ chức âm nhạc.
  - Mở cửa lại các chỗ làm đẹp và dịch vụ chăm sóc cá nhân
  - Các thể thao có va chạm có thể hoạt động trở lại
  - Giảm các qui định cho các phòng tập và thể thao trong nhà
  - Mở cửa lại nhà đấu giá và nhà bất động sản
  - Có thể điều chỉnh việc đi lại giữa các vùng của bang.

- Người Úc từ 70 tuổi trở lên, từ 65 tuổi trở lên có bệnh mãn tính, người bản địa từ 50 tuổi trở lên hoặc có bệnh mãn tính và những người có hệ thống miễn dịch bị suy yếu sẽ tiếp tục được khuyến khích ở nhà nếu có thể, cùng với kế hoạch COVIDSafe của chính phủ Úc.

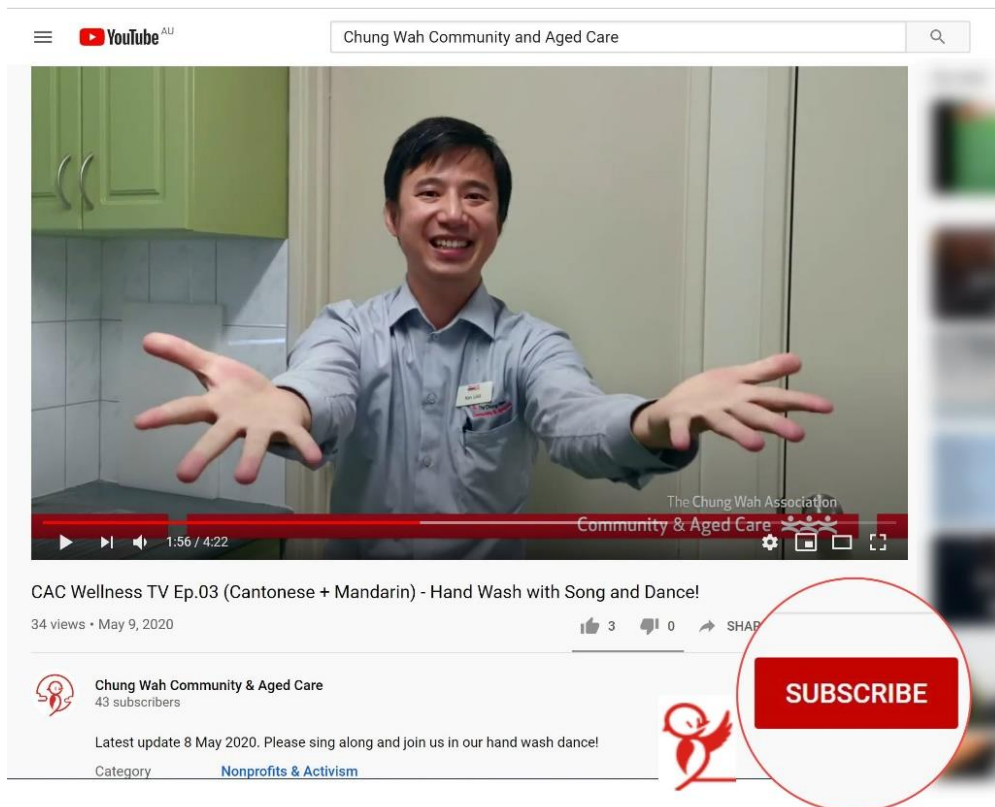
## ❖ Những điều Công Ty Chung Wah CAC đang làm:

- Trong tuần này các nhân viên của công ty lại tiếp tục nhiệm vụ mang lại niềm vui các cao niên và người khuyết tật của công ty thông qua việc giao những gói Chăm sóc Sức khỏe cùng CAC. Đối với chúng tôi, đây không đơn giản chỉ là một công việc thông thường, đây là cách chúng tôi thể hiện sự quan tâm và trấn an người tiêu dùng rằng chúng tôi vẫn luôn ở đây để hỗ trợ bạn, đặc biệt là trong giai đoạn này khi chúng ta phải cách xa nhau. Nếu bạn thấy nhân viên của công ty tới đưa trao đồ, hãy chào hoặc đơn giản vẫy tay từ trong nhà để cho họ biết rằng bạn đang khỏe mạnh nhé.



- Mặc dù công ty rất vui vì chính phủ đang nới lỏng các hạn chế xã hội, chúng tôi muốn nhắc nhở mọi người nên tiếp tục thực hành tất cả các việc ngăn ngừa dịch COVID-19 mà bạn đã làm rất tốt, bao gồm vệ sinh tay, che miệng khi ho/hắt hơi, giữ khoảng cách an toàn và sử dụng ứng dụng COVIDSafe của chính phủ. Chúng tôi cũng khuyến khích các cao niên và người khuyết tật của công ty tiếp tục ở nhà và đi ra ngoài chỉ khi cần thiết. Như một sự hỗ trợ thêm để bạn có thể tiếp tục ngăn ngừa dịch COVID-19, các nhân viên đã tài của công ty CAC đã nghĩ ra một cách thú vị cho những ai quen thuộc với tiếng Quảng Đông để nhớ cách rửa tay đúng cách trong video mới nhất, CAC Wellness TV Ep 03. Bạn có thể xem ngay bằng cách nhấp vào đường link dưới đây; và như thường lệ, vui lòng xem cho hết video vì chúng tôi có một số bất ngờ thú vị. Ngoài ra, bạn nhớ nhấp vào nút SUBSCRIBE để được nhận thông báo về các video mới nhất của chúng tôi nhé.

<https://www.youtube.com/watch?v=O58ijMXh37k>



- Chúng tôi xin chia sẻ thêm tin tức tích cực với mọi người rằng Bộ Y tế Tây Úc đã ghi nhận số lượng cúm thấp nhất (20 trường hợp cúm) trong tháng qua so với 548 trường hợp được phát hiện vào tháng 4 năm 2019. Chính vì vậy chúng tôi muốn nhấn mạnh lời khuyên cho tất cả các thành viên cộng đồng, đặc biệt là người cao niên và những người tham gia NDIS của chúng tôi, nên tiêm phòng ngừa cúm càng sớm càng tốt nếu bạn chưa tiêm phòng. Việc này rất quan trọng trong việc bảo vệ sức khỏe của bạn cũng như những người thân yêu của bạn, đặc biệt là trong đại dịch hiện nay.

## ❖ Những câu hỏi thường gặp:

### 1. Với việc nới lỏng các hạn chế do dịch COVID-19, bao giờ thì Trung Tâm Chung Wah CAC sẽ mở cửa trở lại?

Công ty Chung Wah CAC đang theo dõi chặt chẽ các khuyến nghị và hướng dẫn do Chính phủ Liên bang và Tiểu bang ban hành, đồng thời cũng thường xuyên xem xét kế hoạch cho các dịch vụ hỗ trợ của chúng tôi. Khi thời điểm an toàn, quá trình mở cửa Trung Tâm trở lại sẽ phải dần dần và theo kế hoạch đề ra để ưu tiên sức khỏe và sự an toàn của tất cả mọi người. Chúng tôi sẽ thông báo cho các cao niên và người tham gia NDIS sớm nhất có thể khi chúng tôi có kế hoạch mở cửa. Trong lúc này, mọi người nhớ tiếp tục thực hành vệ sinh tay, che miệng khi hắt hơi / ho và thực hiện khoảng cách xã hội nhé!

## ❖ Những cách bạn có thể giúp ngăn ngừa sự lây lan của vi rút corona (dịch

### COVID-19):

- Giữ bình tĩnh, tiếp tục các hoạt động hàng ngày của bạn như bình thường và thực hành biện pháp vệ sinh tay và giữ đúng khoảng cách quy định.
- Bảo vệ bản thân bằng các rửa tay thường xuyên bằng xà phòng hoặc nước rửa khô và tránh xa công việc hoặc trường học nếu bạn không khỏe.
- Tiếp tục làm theo lời khuyên của các cơ quan y tế - bất kỳ ai được hướng dẫn tự cách ly bởi bác sĩ hoặc chuyên gia y tế phải thực hiện nghiêm túc yêu cầu, ở nhà và không gây nguy hiểm cho người khác.
- Người cao tuổi trên 70 nên ở nhà và tránh ra ngoài để giảm nguy cơ mắc bệnh.
- Cập nhật thông tin chính xác cho chính mình và những người thân của bạn về vi rút corona (dịch COVID-19) từ các nguồn đáng tin cậy như Bộ Y Tế (<https://www.health.gov.au/resources/collections/coronavirus-covid-19-resources-in-vietnamese-tieng-viet>).
- Tải ứng dụng COVIDSafe về điện thoại di động của bạn. Ứng dụng này được thiết lập bởi Chính phủ Úc với mục tiêu giúp người dùng xác định họ có thể tiếp xúc với người bị nhiễm vi rút corona và từ đó người dùng có thể cung cấp thông tin cần thiết cho cơ quan y tế. (<https://www.health.gov.au/resources/apps-and-tools/covidsafe-app>)

**Chúng ta cùng nhau chống dịch COVID-19!**